



秘书长关于联合国普雷维拉卡观察团的报告

一. 导言

1. 本报告是根据安全理事会 2000 年 7 月 13 日第 1307 (2000) 号决议提交的。在该决议中，安理会将联合国普雷维拉卡观察团（联普观察团）的任务期限延长到 2001 年 1 月 15 日，并请我在 2000 年 10 月 15 日之前向安理会提交报告。本报告载述自我上次于 2000 年 7 月 3 日提交关于联普观察团的报告 (S/2000/647) 以来的事态发展。

2. 目前，联普观察团由 27 名联合国军事观察员组成（见附件），由首席军事观察员格雷姆·威廉斯上校（新西兰）领导。

3. 联普观察团根据其任务，继续监测普雷维拉卡半岛以及克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国邻接地区的非军事化情况。除非当事方对其行动实行限制，观察团均以乘车、步行及站岗方式进行巡逻。观察团继续与地方当局定期会晤，以便加强联系，缓和紧张局势，改进安全和保障，增进双方之间的信任。首席观察员还继续同萨格勒布当局和贝尔格莱德当局保持联系，以处理执行第 1307 (2000) 号决议所引起的问题。联普观察团和多国稳定部队（稳定部队）通过定期会商保持合作。

二. 观察团责任区的局势

4. 自从我提交上次报告以来，联普观察团责任区的局势保持平静、稳定。联普观察团人员继续 24 小时

驻留奥斯特拉半岛观察队址、南斯拉夫联盟共和国（黑山）新海尔采格以及克罗地亚察夫塔特总部和亚格鲁达观察队址。

5. 联普观察团责任区以及非军事化区和联合国控制区的标示均与先前所报告的情况相同。无论任何一方作出何种不尊重联合国授权的安全制度的单方面决定，联普观察团均按照秘书长自 1992 年以来提交安全理事会的各次报告中的定义，解释联合国指定区的界线。联普观察团根据其任务，继续就侵犯非军事区和联合国控制区的行为，向克罗地亚当局和包括黑山共和国在内的南斯拉夫联盟共和国当局提出抗议。以鼓励它们更好地遵守这两个区的安全制度。

6. 在本报告所述期间，克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国都没有在联普观察团责任区进行任何排雷活动。因此，该地区已查明的布雷区的状况仍然没有改变。

非军事区

7. 非军事区保持平静和稳定。按照安全制度，双方的警察部队保持对该区的控制：在克罗地亚一方，是特种警察，在南斯拉夫一方是黑山边防警察和特种警察。在本报告所述期间，双方都遵守关于非军事区的规定。联普观察团已就偶尔发生的轻微违反事件向有关当局提出抗议。

8. 2000 年 9 月 23 日，南斯拉夫联盟共和国大选前夕，在新海尔采格观察到 7 名南斯拉夫军队士兵在非

军事区内的市政大楼站岗。同一天，黑山警察在克罗地亚与南斯拉夫联盟共和国（黑山）交界的非军事区内的代贝利布耶格架设了一件防空武器。联普观察团已就这两次违反事件向有关当局提出抗议。南斯拉夫军队人员已于 2000 年 9 月 24 日上午撤退。编写本报告时，黑山警察架设的重武器仍然留在代贝利布里耶格。

9. 与以前报告的情况一样，联合国军事观察员在非军事区南斯拉夫一方行动不受限制。在克罗地亚一方，当局继续要求联普观察团在该区北部进行徒步或乘车巡逻之前发出书面通知。

10. 代贝利布里耶格过境点保持每天 24 小时开放，让平民和商业车辆在克罗地亚与南斯拉夫联盟共和国（黑山）之间通行。

联合国控制区

11. 联合国控制区内长期存在的违反联合国安全制度的情况没有改变。区内约有 25 名克罗地亚特种警察驻扎在 3 个据点，约有 10 名南斯拉夫（黑山）边防警察驻扎在两个据点。克罗地亚特种警察在该区内他们可以进入的地带进行徒步巡逻和乘车巡逻。

12. 克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国（黑山）都派人驻守检查点，在卡比拉角对过境实行管制。这种做法继续违反该区的安全制度。这些检查点每天 24 小时都有人驻守，准许平民在特定时间内（目前每天四小时）往返克罗地亚与黑山。联普观察团观察员继续报告说，通过卡比拉角检查点过境的人数，与通过代贝利布里耶格过境点的人数相比，仍然微不足道。在本报告所述期间，除联普观察团的车辆以外，没有其他车辆经卡比拉角往返于克罗地亚和黑山之间。

13. 虽然经卡比拉角通行人数仍然很少，但克罗地亚和黑山当局继续允许当地居民进入联合国控制区，然后分别前往黑山和克罗地亚。此外，克罗地亚当局继续允许平民、包括当地和外国游客进入该区从事捕鱼，农业和娱乐活动。来自克罗地亚和黑山方面的渔船和游艇仍然经常侵入联合国控制区水域。

14. 2000 年 8 月 26 日，克罗地亚总统和一个官方团体事先没有征得联合国同意，进入联合国控制区。这是自 1992 年联合国开始监测以来最高级别的违反事件。现已就此提出抗议。

15. 在上述事件中，某一当事方的平民和官员未经许可进入联合国控制区，从而违反了商订的安全制度。这些活动虽然没有构成安全威胁，但表明双方自由商定的制度的某些规定仍然没有得到遵守。

三. 朝谈判解决方向的进展

16. 南斯拉夫联盟共和国和克罗地亚都已表示愿意根据它们 1996 年 8 月 23 日在贝尔格莱德签署的《关系正常化协定》(S/1996/706, 附件)，通过双边谈判解决关于普雷维拉卡的争端。上次报告曾指出，两国政府都已提出解决争端的提案（见 S/1998/533 和 S/1998/632），两国的谈判小组已经举行了四轮会谈。最近一轮是 1999 年 3 月 9 日在贝尔格莱德举行的。2000 年 4 月，克罗地亚邀请南斯拉夫联盟共和国代表在克罗地亚出席第五轮谈判，日期待定。南斯拉夫联盟共和国已于 2000 年 6 月 8 日对这项邀请发出了复函（见 S/2000/602）。

17. 2000 年 7 月 25 日，克罗地亚向我转发了“克罗地亚持久解决普雷维拉卡安全问题委员会”主席 2000 年 7 月 10 日给南斯拉夫“边界委员会”主席的信的副本，其中提及南斯拉夫联盟共和国 2000 年 6 月 8 日的信（见上文第 16 段）。安全理事会成员应该记得，克罗地亚在 2000 年 6 月 30 日与黑山发表的一份联合公报（见 S/2000/642）中也就普雷维拉卡问题提出了其立场。南斯拉夫联盟共和国在 2000 年 9 月 4 日的普通照会（见 S/2000/858, 附件）中提出了其对同克罗地亚的关系现状的看法，包括对普雷维拉卡问题的看法。南斯拉夫联盟共和国在 2000 年 10 月 2 日的另一份来文（S/2000/954）中，再次就与克罗地亚的谈判和解决关于普雷维拉卡争端的问题提出其立场。这些信函往来继续反映双方对争端性质和眼前的道路的不同看法。

四. 建立信任措施

18. 应该记得,根据安理会 1999 年 7 月 15 日第 1252 (1999) 号决议的要求,秘书处于 1999 年 10 月向双方转达了一套建立信任的建议和备选办法(见 S/1999/1051, 第 20 段)。这套建议和办法涉及争端的基本要素、建立信任措施和当地平民的行动自由。在本报告所述期间,继续同双方进行协商,讨论提交双方审议的备选办法,包括标定边界、订立代贝利布里耶格过境点的规则、采用使当地平民能有限地进入联合国控制区的制度、按管制进入制度作出其他安排以取代卡拉角的检查点等等。双方继续赞成一些备选办法,但不接受其他办法,反映了它们对争端的总体分歧意见。结果,双方对这一整套备选办法的立场仍然分歧很大。

五. 意见

19. 联合国监测区仍然保持非军事化,没有发生重大事件。然而,尽管当地普遍平静,但在过去三个月中没有朝政治解决方向迈进。虽然联普观察团继续作出努力,但双方就秘书处提议的建立信任措施备选办法举行的协商没有取得实质性进展。鉴于双方对这一套备选办法继续有分歧,很可能需要等待形成更加有利的环境,才能取得进一步进展。

20. 在上次报告所述期间,克罗地亚邀请南斯拉夫联盟共和国参加第五轮谈判,南斯拉夫方面接受了这一邀请。这使大家更加希望双方能在保留其分歧意见的

情况下,找到足够的共同点,重新开始关于解决争端的谈判。然而,在出现这一积极发展后,迄今双方的谈判小组尚未举行过一次会议。希望南斯拉夫联盟共和国最近的事态发展和贝尔格莱德新的领导班子的就任将促进早日恢复谈判。

21. 以前的报告曾指出(见 S/2000/647, 第 24 段),虽然在联合国控制区内开设并继续维持卡拉角检查点(与在非军事区内设置代贝利布里耶格过境点不同)本身对安全并不构成威胁,但违反了联合国规定的安全制度。为了处理这一不正常现象,南斯拉夫联盟共和国和克罗地亚可酌情协商以重新确定安全制度。1999 年 10 月提交双方的整套备选办法中列有这方面的一些建议。联普观察团随时准备协助拟订各项安排,以落实双方可能就此达成的任何协议。

22. 为了使联普观察团能充分执行任务,必须允许联合国军事观察员在其责任区巡逻,对他们的行动自由不应有任何限制。因此,我希望克罗地亚当局不提出任何先决条件,允许联合国军事观察员不受限制地进入非军事区的所有地区。

23. 最后,我要赞扬联普观察团首席军事观察员和男女成员继续不断努力为其责任区的和平与安全创造有利条件。

附件

2000年10月1日联合国普雷维拉卡观察团军事部门的组成和人数

国家	军事观察员人数
阿根廷	1
孟加拉国	1
比利时	1
巴西	1
加拿大	1
捷克共和国	1
丹麦	1
埃及	1
芬兰	1
加纳	1
印度尼西亚	2
爱尔兰	1
约旦	1
肯尼亚	1
尼泊尔	1
新西兰	2
尼日利亚	1
挪威	1
巴基斯坦	1
波兰	1
葡萄牙	1
俄罗斯联邦	1
瑞典	1
瑞士	1
乌克兰	1
共计	27